

# **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

## **System poziomowania płytek 50 elementów klipsy CRJCL50**

### **Instrukcja oryginalna**

---

#### **1. WSTĘP**

Dziękujemy za wybór **System poziomowania płytek 50 elementów klipsy CRJCL50**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji produktu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

---

#### **2. INFORMACJE OGÓLNE**

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** CRJCL50

**Kod EAN:** 5908291607623

Kraj pochodzenia: Chiny

---

#### **3. PRZEZNACZENIE PRODUKTU**

- Klipsy wielokrotnego użytku ułatwią prace nawet amatorowi podczas układania glazury-terakoty.

**OSTRZEŻENIE:** Produkt nie jest zabawką. Nie dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do produktu.

---

#### **4. DANE TECHNICZNE**

- Waga: 400g
  - Wysokość klipsa: 53 mm
  - Szerokość klipsa: 29 mm
  - Ilość klipsów: 50 sztuk
  - Minimalna grubość fugi: 1,5mm
  - Grubość poziomowanych płytek: 8 -12mm
-

## **5. ELEMENTY SKŁADOWE**

- System poziomowania płytek 50 elementów klipsy CRJCL50

**UWAGA:** Opakowanie może zawierać folię nieprzepuszczalną dla powietrza. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania produktu.

---

## **6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE**

Przygotowanie podłoża: Upewnij się, że podłoże jest czyste, równe i odpowiednio przygotowane do układania płytek.

Aplikacja kleju: Nałóż klej na podłoże w ilości wystarczającej do zamocowania płytek.

Układanie płytek: Umieść płytki na kleju i delikatnie dociśnij.

Wstawianie klipsów: Wsuń klipsy pod krawędzie płytek, w miejscu, gdzie będą stykać się z innymi płytkami.

Wprowadzanie klinów: Wsuń kliny w klipsy, aby docisnąć płytki i wyrównać ich poziom.

Regulacja poziomu: Użyj klinów do precyzyjnego ustawienia poziomu płytek względem siebie. Upewnij się, że płytki są równo ułożone i nie ma między nimi różnic w wysokości.

Odczekanie i usunięcie: Pozwól klejowi utwardzić się zgodnie z zaleceniami producenta (zwykle ok. 24 godziny).

Usuwanie systemu: Po utwardzeniu kleju, delikatnie odłam klipsy w miejscu perforacji, np. kopnięciem lub uderzeniem gumowym młotkiem.

Fugowanie: Po usunięciu systemu można przystąpić do fugowania płytek.

Produkt powinien być użytkowany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie doświadczenie oraz osoby o odpowiednim poziomie sprawności psychofizycznej.

---

## **7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA**

### **7.1. OZNAKOWANIE**



## 7.2. OCHRONA INDYWIDUALNA (ŚOI)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

## 7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu materiałów łatwopalnych lub wybuchowych!

⚠ Nie pozostawiać produktu bez nadzoru ani na elektronarzędziu podłączonym do zasilania!

⚠ Nie pozwalać, by dzieci miały dostęp do produktu!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Podczas długotrwałej pracy zadbać o ergonomię i robić regularne przerwy.

### Zasady bezpieczeństwa:

- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.

- Nie wolno modyfikować produktu,
  - Przed użyciem produktu zapoznać się z instrukcją elektronarzędzia, na którym produkt będzie zamontowany. Zawsze przestrzegać wszystkich zasad bezpiecznego używania elektronarzędzia.
  - Przed użyciem produktu upewnić się, że elektronarzędzie jest z nim zgodne. Nie używać produktu z niezgodnymi elektronarzędziami.
  - Praca z produktem wymaga odpowiednich umiejętności i doświadczenia. Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
  - Nie używać produktu w razie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
  - Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Długie włosy należy spiąć. Podczas zakładania produktu na elektronarzędzie i zdejmowania produktu z elektronarzędzia elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania.
  - Podczas pracy z produktem bezpośrednio przy stanowisku pracy nie powinny znajdować się osoby postronne.
  - Podczas pracy nigdy nie przytrzymywać ciętego przedmiotu rękami — odpowiednio unieruchomić cięty przedmiot.
  - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
  - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
  - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
  - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
- 

## **8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

1. Przed każdym użyciem sprawdzać stan techniczny produktu oraz narzędzia na którym jest montowane (jeśli takowe występuje) - nie używać w przypadku stwierdzenia wad lub uszkodzeń.
2. Nie czyścić produktu ani nie wykonywać przy nim żadnych czynności konserwacyjnych, gdy jest zamontowany na elektronarzędziu.
3. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
4. Na czas przechowywania odpowiednio zabezpieczyć produkt, aby uniknąć obrażeń.
5. Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

---

## 9. UTYLIZACJA



Wyrzucając produkt, zwrócić uwagę, aby nie stwarzał on zagrożenia jako odpad. Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji produktu, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. Nie wyrzucać produktu o niezabezpieczonych, ostrych końcówkach, ponieważ nawet wśród odpadów będą stanowić poważne zagrożenie, m.in. dla dzieci. Przed wyrzuceniem produktu odpowiednio zabezpieczyć końcówki. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

---

## 1. ENTRY

Thank you for choosing **Tile Leveling System 50 Elements Clips CRJCL50**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the product. Before starting work, carefully read the following instructions.

---

## 2. GENERAL INFORMATION

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Tupańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** CRJCL50

**Kod EAN:** 5908291607623

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUCT PURPOSE

- Reusable clips will make work easier even for an amateur when laying tiles and terracotta.

**WARNING:** This product is not a toy. Do not allow children to access the product without supervision.

---

## 4. TECHNICAL DATA

- Weight: 400g
  - Clip height: 53 mm
  - Clip width: 29 mm
  - Number of clips: 50 pieces
  - Minimum joint thickness: 1.5 mm
  - Thickness of leveled tiles: 8 -12 mm
- 

## 5. COMPONENTS

Tile leveling system 50 elements CRJCL50 clips

**NOTE:** The packaging may contain an airtight foil. Do not allow children to access the product packaging without supervision.

---

## **6. INSTALLATION AND USE**

Preparation of the substrate: Make sure that the substrate is clean, even and properly prepared for laying tiles.

Adhesive application: Apply enough adhesive to the substrate to secure the tiles.

Tile laying: Place the tiles on the adhesive and press gently.

Inserting clips: Insert the clips under the edges of the tiles, where they will touch other tiles.

Inserting the wedges: Insert the wedges into the clips to press the tiles and level them.

Level adjustment: Use the wedges to precisely adjust the level of the tiles relative to each other. Make sure that the tiles are even and there are no differences in height between them.

Waiting and removal: Allow the adhesive to cure according to the manufacturer's recommendations (usually about 24 hours).

Removing the system: Once the adhesive has cured, gently break off the clips at the perforation, e.g. by kicking or hitting them with a rubber hammer.

Grouting: After removing the system, you can start grouting the tiles.

The product should only be used by people with the appropriate experience and the appropriate level of psychophysical fitness.

---

## **7. SAFETY RULES**

### **7.1. MARKING**

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear
-  Keep Out of Children

## 7.2. PERSONAL PROTECTION (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

## 7.3. THREATS AND WARNINGS

- ⚠ Do not use in damp rooms!
- ⚠ Do not use near flammable or explosive materials!
- ⚠ Do not leave the product unattended or on a power tool connected to the power supply!
- ⚠ Do not allow children to access the product!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

### **Safety rules:**

- The best protection against accidents is you.

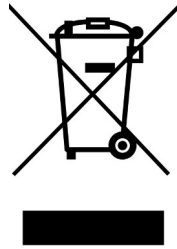
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.
  - Do not modify the product,
  - Before using the product, read the instructions for the power tool on which the product will be mounted. Always follow all safety rules for using the power tool.
  - Before using the product, make sure that the power tool is compatible with it. Do not use the product with incompatible power tools.
  - Working with the product requires appropriate skills and experience. Be careful when using it. Perform each operation carefully and with consideration. Do not use the product when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
  - Do not use the product if you notice damage, malfunction or defect.
  - Only use the product for cutting materials indicated in the instructions and on the packaging. Do not wear loose clothing or jewelry. Long hair should be tied up. When putting the product on the power tool or removing the product from the power tool, the power tool must be disconnected from the power supply.
  - When working with the product, there should be no bystanders directly at the work station.
  - During work, never hold the object being cut with your hands - properly immobilize the object being cut.
  - Avoid an unnatural working position.
  - Ensure a stable working position and maintain balance.
  - Do not touch the product immediately after cutting - there is a risk of burns.
  - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
  - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
- 

## **8. MAINTENANCE AND STORAGE**

1. Before each use, check the technical condition of the product and the tool on which it is mounted (if any) - do not use if any defects or damage are found.
2. Do not clean the product or perform any maintenance on it when it is mounted on the power tool.
3. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
4. During storage, protect the product appropriately to avoid injuries.
5. Store the product out of the reach of children.

---

## 9. UTILIZATION



When throwing away the product, make sure that it does not pose a hazard as waste. The user is obliged to dispose of the product responsibly, which helps to reduce the negative impact on the environment. Do not throw away tools with unsecured, sharp tips, because even in waste they will pose a serious hazard, including to children. Before throwing away tools, secure the tips appropriately. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

## 1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Fliesen-Nivelliersystem 50 Elemente Clips CRJCL50** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Produkts. Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

---

## 2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

**Producent:** MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

**Adres:** Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

**Telefon:** +48 508-257-785

**E-mail:** sprzedaz@e-magma.pl

**Model:** CRJCL50

**Kod EAN:** 5908291607623

Kraj pochodzenia: Chiny

---

## 3. PRODUKTZWECK

- Wiederverwendbare Clips erleichtern selbst Laien das Verlegen von Fliesen und Terrakotta.

**WARNUNG:** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Erlauben Sie Kindern nicht, unbeaufsichtigt auf das Produkt zuzugreifen.

---

## 4. TECHNISCHE DATEN

- Gewicht: 400 g
  - Cliphöhe: 53 mm
  - Clipbreite: 29 mm
  - Anzahl der Clips: 50 Stück
  - Mindestfugendicke: 1,5 mm
  - Dicke der zu nivellierenden Fliesen: 8–12 mm
- 

## 5. KOMPONENTEN

- Fliesennivelliersystem 50 Elemente CRJCL50 Clips

**HINWEIS:** Die Verpackung kann luftdichte Folie enthalten. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an die Produktverpackung heran.

---

## **6. INSTALLATION UND VERWENDUNG**

Vorbereitung des Untergrunds: Stellen Sie sicher, dass der Untergrund sauber, eben und für die Fliesenverlegung vorbereitet ist.

Kleberauftrag: Tragen Sie ausreichend Kleber auf den Untergrund auf, um die Fliesen zu befestigen.

Fliesenverlegung: Legen Sie die Fliesen auf den Kleber und drücken Sie sie leicht an.

Einsetzen der Clips: Setzen Sie die Clips unter die Fliesenkanten ein, wo sie andere Fliesen berühren.

Einsetzen der Keile: Setzen Sie die Keile in die Clips ein, um die Fliesen anzudrücken und auszurichten.

Niveaueausgleich: Verwenden Sie die Keile, um die Fliesen präzise zueinander auszurichten. Achten Sie darauf, dass die Fliesen eben sind und keine Höhenunterschiede zwischen ihnen bestehen.

Abwarten und Entfernen: Lassen Sie den Kleber gemäß den Herstellerempfehlungen aushärten (in der Regel ca. 24 Stunden).

Entfernen des Systems: Sobald der Kleber ausgehärtet ist, brechen Sie die Clips an der Perforation vorsichtig ab, z. B. durch Treten oder Schlagen mit einem Gummihammer.

Verfugen: Nach dem Entfernen des Systems können Sie mit dem Verfugen der Fliesen beginnen.

Das Produkt sollte nur von Personen mit entsprechender Erfahrung und körperlicher Fitness verwendet werden.

---

## **7. SICHERHEITSREGELN**

### **7.1. BESCHILDERUNG**

-  Schutzbrille tragen
-  Kopfhörer verwenden
-  Gesichtsmaske tragen
-  Schutzkleidung tragen
-  Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen
-  Schutzhandschuhe tragen
-  Gesichtsschutz tragen
-  Schutzschuhe tragen
-  Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren

## 7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

## 7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

- ⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!
- ⚠ Nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Materialien verwenden!
- ⚠ Das Produkt nicht unbeaufsichtigt oder auf einem am Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeug lassen!
- ⚠ Kindern den Zugang zum Produkt verwehren!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

### **Sicherheitsregeln:**

- Der beste Schutz vor Unfällen sind Sie selbst.

- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor Unfällen.
- Ändern Sie das Produkt nicht.
- Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Anleitung des Elektrowerkzeugs, an dem das Produkt montiert wird. Beachten Sie stets alle Sicherheitsvorschriften für den Umgang mit dem Elektrowerkzeug.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass das Elektrowerkzeug kompatibel ist. Verwenden Sie das Produkt nicht mit inkompatiblen Elektrowerkzeugen.
- Die Arbeit mit dem Produkt erfordert entsprechende Fähigkeiten und Erfahrung. Gehen Sie vorsichtig damit um. Führen Sie jeden Vorgang sorgfältig und umsichtig aus. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur zum Schneiden der in der Anleitung und auf der Verpackung angegebenen Materialien. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Beim Aufsetzen des Produkts auf das Elektrowerkzeug oder beim Abnehmen vom Elektrowerkzeug muss das Elektrowerkzeug vom Stromnetz getrennt sein.
- Beim Arbeiten mit dem Produkt dürfen sich keine Personen direkt am Arbeitsplatz aufhalten.
- Halten Sie das zu schneidende Objekt während der Arbeit niemals mit den Händen fest – fixieren Sie es ordnungsgemäß.
- Vermeiden Sie eine unnatürliche Arbeitshaltung.
- Sorgen Sie für eine stabile Arbeitshaltung und halten Sie das Gleichgewicht.
- Berühren Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Schneiden – es besteht Verbrennungsgefahr.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck.
- Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

## **8. WARTUNG UND LAGERUNG**

1. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den technischen Zustand des Produkts und des Werkzeugs, an dem es montiert ist (falls vorhanden). Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Mängel oder Schäden festgestellt werden.

2. Reinigen oder warten Sie das Produkt nicht, wenn es am Elektrowerkzeug montiert ist.
  3. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
  4. Sichern Sie das Produkt während der Lagerung ordnungsgemäß, um Verletzungen zu vermeiden.
  5. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 

## **9. VERWENDUNG**



Achten Sie beim Entsorgen des Produkts darauf, dass es keine Gefahr darstellt. Der Benutzer ist verpflichtet, das Produkt verantwortungsvoll zu entsorgen, um die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Werfen Sie keine Werkzeuge mit ungesicherten, scharfen Spitzen weg, da diese auch im Müll eine ernsthafte Gefahr darstellen, auch für Kinder. Sichern Sie die Spitzen vor dem Entsorgen entsprechend. Detaillierte Informationen zum Recycling erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder beim Hersteller.